



Conclusiones del Iº Taller Iberoamericano de Entomología Sistemática.

Villa de Leyva (Colombia), 28 de Junio a 5 de Julio de 1999

Fermín Martín-Piera

Dpto. de Biodiversidad y Biología Evolutiva (Entomología)
Museo Nacional de Ciencias Naturales-CSIC
c/ José Gutiérrez Abascal, 2;
28006-Madrid (España)
fermin@mncn.csic.es

Hacia un Proyecto CYTED para el Inventario y Estimación de la Diversidad Entomológica en Iberoamérica: PrIBES-2000.

Martín-Piera, F., J.J. Morrone & A. Melic (Eds.)

ISBN: 84-922495-1-X

m3m : Monografías Tercer Milenio
vol. 1, SEA, Zaragoza, 2000
pp.: 311—316.

PrIBES-2000:

Proyecto Iberoamericano de Biogeografía y Entomología Sistemática.

<http://entomologia.rediris.es/pribes>

Coordinador del proyecto:

Dr. Fermín Martín-Piera

Dpto. Biodiversidad y Biología Evolutiva
Museo Nacional Ciencias Naturales-CSIC
c/ José Gutiérrez Abascal, 2
28006 Madrid (ESPAÑA)
fermin@mncn.csic.es

Coeditores del volumen:

Sociedad Entomológica Aragonesa (SEA)
<http://entomologia.rediris.es/sea>

Avda. Radio Juventud, 6

50012 Zaragoza (ESPAÑA)

Director Publicaciones: Antonio Melic
amelic@retemail.es

CYTED—Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo.
Coordinador Internacional:

Dr. Gonzalo Halffter.

Instituto de Ecología

2,5 km antigua ctra. a Coatepec

Apdo. Correos, 63

91000 Xalapa, Veracruz (MÉXICO).

Con la colaboración de

CONCLUSIONES DEL Iº TALLER IBEROAMERICANO DE ENTOMOLOGÍA SISTEMÁTICA

Villa de Leyva (Colombia),
28 Junio al 5 de Julio de 1999

Fermín Martín-Piera

Pocos momentos de la historia biológica del planeta Tierra han sido testigos de una transformación tan acelerada y de consecuencias tan impredecibles, como la que vive el Hombre en el tránsito al tercer milenio. La característica esencial del denominado *Cambio Global* es, precisamente, la velocidad de esta transformación. El conocimiento científico de los elementos y procesos naturales que mantienen la funcionalidad de la Biosfera acumulado en la dos últimas décadas, es incapaz de responder a los grandes interrogantes que plantea una modificación tan extrema como la que contemplamos día a día, en lapsos de tiempo tan cortos, como el de una generación de hombres. No parece que vaya a modificarse esta tendencia en las próximas décadas. Antes al contrario, la transformación y desaparición de hábitats naturales seguirá aconteciendo a un ritmo mucho más acelerado que el incremento de nuestro conocimiento sobre los seres vivos y sus relaciones funcionales. Es previsible que incluso la extinción de muchos organismos, nos pasará completamente desapercibida.

Entre los interrogantes que por su trascendencia en la supervivencia de nuestra propia especie esperan respuesta urgente, se encuentran los siguientes: ¿Cuántos seres vivos integran la Biosfera?; ¿cuáles son sus patrones de distribución espacial y temporal?; ¿cuáles son las áreas críticas donde se concentran las reservas más importantes de diversidad biológica?; ¿hasta qué punto depende nuestra supervivencia como especie, del mantenimiento y funcionalidad de tales reservas biológicas?; ¿cuál es el umbral máximo de pérdida de Biodiversidad que puede tolerar el Hombre, sin comprometer gravemente su supervivencia?.

En la primera década del siglo XXI, se tomarán muchas decisiones importantes acerca de dónde y cómo invertir esfuerzos de conservación, sin una información precisa sobre las reservas de diversidad biológica de nuestro Planeta. A pesar de la insatisfacción que puede generar en la comunidad científica internacional y en la opinión pública mundial más sensibilizada, ha de contemplarse como un mal menor frente a la progresiva y acelerada destrucción de hábitats naturales en extensas áreas geográficas, particularmente en las regiones tropicales.

Esta situación lejos de inducirnos al desánimo y al pesimismo, nos ha de impulsar a redoblar la intensidad del trabajo científico capaz de colmar estas vastísimas lagunas de conocimiento que heredamos del s. XX. Los estudios sistemáticos y biogeográficos, entendidos en su sentido más holístico, tienen hoy más vigencia que nunca en extensas áreas de la Tierra. No se discute su necesidad, sino el método empleado para inventariar la diversidad orgánica a cualquier escala espacial. Descubrir, describir, organizar e interpretar la diversidad biológica no son tareas del pasado sino del futuro más inmediato. Estas tareas son particularmente urgentes en las áreas tropicales y también en la región mediterránea. En los países de estas regiones, convergen dos circunstancias que agudizan la necesidad de este conocimiento: son depositarios de una gran diversidad biológica, muy amenazada y, sin embargo, no cuentan con una comunidad de científicos suficientemente numerosa y cualificada. La paradoja contraria se da en los países con menor riqueza biológica. En resumen, donde hay más trabajo pendiente, hay menos científicos y viceversa.

Al menos por todas estas razones, un reducido grupo de entomólogos ibéricos e iberoamericanos cansados de actitudes falsamente optimistas, hartos de oír una y otra vez los mismos lamentos y el mismo discurso quejumbroso y paralizante en foros nacionales e internacionales, hemos decidido pasar a la acción, denunciado la situación de postración y abandono de la sistemática y biogeografía de insectos en los países del área iberoamericana, España y Portugal, depositarios de una diversidad biológica tan vasta como singular y desconocida. Como primera medida nos hemos propuesto lanzar un gran Proyecto multinacional para el inventario y estimación de diversidad entomológica en Iberoamérica (*PrIBES-2000*: Proyecto Iberoamericano de Biogeografía y Entomología Sistemática) a través de una red iberoamericana-ibérica de biogeografía y entomología sistemática (*RIBES*), cuyos objetivos y tareas, se resumen seguidamente. Se trata de una vieja aspiración de algunos de los que desde hace años, venimos investigando en sistemática y biogeografía de Insectos, en el ámbito de la fauna neotropical y mediterránea.

Las tareas y objetivos que *PrIBES-2000* se propone realizar a corto y medio plazo, se recogieron en las Conclusiones del 1º Taller Iberoamericano de Entomología Sistemática, celebrado en Villa de Leyva (Colombia), del 28 de Junio al 5 de Julio de 1999, con el apoyo de CYTED (Ciencia y Tecnología para el Desarrollo en Iberoamérica), el Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander von Humboldt, el Instituto de Ciencias Naturales de la Universidad Nacional de Colombia y COLCIENCIAS, organismo signatario de CYTED en Colombia:

Cada día es más claro que la investigación en Biodiversidad se revela como una tarea ingente, de ámbito internacional, que necesita del concurso de equipos grandes, competentes y consolidados que promuevan proyectos de investigación apoyados por organismos nacionales y/o internacionales, cuyos objetivos e intereses exceden el ámbito nacional y afectan a la comunidad internacional, en nuestro caso Iberoamérica, España y Portugal. Con otras palabras, el carácter universal de la llamada *Crisis de Biodiversidad*, obliga a los investigadores a trabajar conjuntamente. Cada día somos más quienes estamos interesados en desarrollar ideas cuya validez deseamos contrastar, verificando el carácter universal o particular de modelos predictivos. Ello sólo es posible en un ámbito amplio de coordinación y cooperación internacional y *PrIBES-2000* pretende ser el vehículo adecuado para esta labor.

A tal fin, el Proyecto y la red que lo sustenta pretende sentar las bases de una estructura de colaboración científica entre los equipos nacionales de entomólogos ibéricos e iberoamericanos, que trabajan activamente en todas las líneas de investigación relacionadas con el estudio sistemático, inventario, estimación y conservación de la biodiversidad de insectos, en el ámbito de sus respectivas áreas geográficas: la Región Neotropical y la Región Mediterránea. Como vehículo de intercambio, comunicación y presentación a la comunidad científica de nuestros logros y objetivos, los entomólogos reunidos en Villa de Leyva propusimos elaborar a corto plazo una página web en Internet (ver Melic *et al.*, p. 317 en este volumen).

PrIBES-2000 aspira a constituirse en un foro de discusión en el seno del cual, surjan continuamente ideas y propuestas de trabajo que desarrollen tales ideas; cuantas más mejor. Es decir, *PrIBES-2000* debería ser una olla científica en permanente ebullición. Desde esta perspectiva, la red de entomólogos ibéricos e iberoamericanos ha de entenderse como un medio, no un fin en sí mismo, que ha de facilitar el intercambio y colaboración entre aquellos que están interesados en el desarrollo y consecución de objetivos científicos comunes. Esta es la idea esencial de *RIBES*: un instrumento para abordar coordinadamente Proyectos de Investigación a corto, medio y largo plazo que nacen y se gestan en el seno de la comunidad científica de entomólogos iberoamericanos, portugueses y españoles con la doble finalidad de: i) avanzar en el conocimiento de la enorme biodiversidad de la que es depositaria la península Ibérica e Iberoamérica, a través del estudio sistemático, biogeográfico y predictivo de las riquísimas faunas entomológicas de nuestros respectivos países, y ii) ganar crédito de seriedad y rigor ante las instancias nacionales e internacionales a las que ineludiblemente hemos de recurrir en busca de apoyo y recursos financieros.

PrIBES-2000 nace con una decidida vocación de suministrar información rigurosa y contrastada y criterios científicos para la conservación de la diversidad biológica en Iberoamérica, España y Portugal. Un macroproyecto de estas características, ha de ser debatido a fondo en próximos talleres, ha de estar cuidadosamente planificado y, sobre todo, ha de reunir elementos capaces de garantizar la continuidad de la investigación entomológica en Iberoamérica, España y Portugal mediante: i) la consolidación de equipos nacionales estables y competentes en sistemática y biogeografía de Insectos; ii) la integración y coordinación de infraestructuras taxonómicas nacionales; iii) la ampliación y consolidación de las colecciones entomológicas en Iberoamérica, España y Portugal; iv) la realización de talleres de campo y expediciones científicas multinacionales; y v) la financiación por parte de organismos nacionales e internacionales: CYTED, GEF, OEA, Organizaciones Amazónicas, etc.

De todo lo anterior se desprende que el ámbito de *PrIBES-2000*, debe ser lo más amplio y dinámico posible pero, sobre todo, que los equipos que integren *RIBES*, han de ser competentes. Ello no implica necesariamente que todos los equipos nacionales tengan que estar implicados en el (los) mismo(s) proyecto(s) de investigación. Como acabo de indicar, en una situación óptima, la red se consolida como un foro de ideas en el que surgen y se articulan proyectos iberoamericanos de Biodiversidad, operativamente independientes pero de objetivos coordinados y susceptibles de una fuerte interrelación. El número y la calidad de éstos, será sin duda el mejor índice de salud y vitalidad de *PrIBES-2000* y, sobre todo, un buen exponente de lo que nosotros mismos queremos que sea el Proyecto y la red que lo sustenta.

Los promotores de *PrIBES-2000* avanzamos la necesidad de consolidar los trabajos relativos a los Inventarios Nacionales de Biodiversidad y la exploración de modelos predictivos que nos permitan estimar la cantidad de biodiversidad entomológica que atesoran los principales biomas neotropicales y mediterráneos. Por ello, desde este momento, *PrIBES-2000* hace dos recomendaciones esenciales a todas las instancias nacionales e internacionales de la comunidad iberoamericana:

1. Apoyo y consolidación de equipos nacionales de investigación a través de la financiación de proyectos nacionales e internacionales de inventario, cartografía y estimación de la biodiversidad entomológica. Lo anterior no se podrá lograr sin apoyo decidido a la investigación básica en Taxonomía, Sistemática y Biogeografía de Insectos, en todos los países del área iberoamericana, España y Portugal. Tales proyectos no podrán desarrollarse con garantías de éxito, sin una política inmediata de formación de investigadores jóvenes cualificados que continúen en unos casos, e inicien en otros, la labor taxonómica, faunística y biogeográfica en la península Ibérica e Iberoamérica. En línea con este objetivo, *PrIBES-2000* en la medida de sus posibilidades, se compromete a apoyar y promover cursos de posgrado en todos los países e instituciones que soliciten su apoyo.
2. Los participantes en el primer Taller Iberoamericano de Entomología Sistemática, nos vemos obligados a hacer una llamada de atención muy seria, a todas las instituciones nacionales con responsabilidad en el área de los recursos naturales, a fin de que incrementen sustancialmente su apoyo a los centros depositarios de fondos científicos documentales y colecciones de Historia Natural. En los albores del próximo milenio, es impensable el descuido y abandono de las colecciones de Historia Natural y de los fondos bibliográficos asociados al trabajo que sobre ellas se desarrolla. Todos los participantes hemos coincidido en afirmar la ingente cantidad de material (millones de ejemplares), que duerme el “sueño de los justos” en muchos museos, con el consiguiente peligro de deterioro y pérdida definitiva. En este sentido, *PrIBES-2000* recomendará muy encarecidamente a todas las instancias que estén a su alcance, la necesidad de incrementar los recursos humanos (conservadores, personal técnico de montaje y extracción de muestras, informáticos, ayudantes de campo y laboratorio, parataxónomos, etc.) a fin de mantener el acceso, disponibilidad y calidad de información científica de las colecciones de Historia Natural. A tal fin, *PrIBES* en su próximo taller, buscará el asesoramiento de especialistas con experiencias en Bases de Datos, que ya trabajan en la actualidad en algunas Instituciones iberoamericanas tales como el CONABIO de México y el INBIO de Costa Rica.

Es evidente que la tarea que hemos echado sobre nuestras espaldas, es grande pero al mismo tiempo ilusionante. Somos conscientes que no estamos todos los que somos. Sin duda, todavía somos una pequeña muestra de los científicos interesados actualmente en la sistemática y biogeografía de Insectos en Iberoamérica, Portugal y España. La comunidad de entomólogos ibéricos e iberoamericanos es relativamente grande. Por eso una de las primeras tareas que hemos aceptado quienes participamos en esta primera reunión, especialmente quien escribe estas líneas, es la de convencer e ilusionar a más colegas de Iberoamérica, España y Portugal, precisamente con los resultados de este Iº Taller Iberoamericano de Entomología Sistemática, cuyas conclusiones he tratado de resumir a modo de tarjeta de presentación.

El Taller ha intentado contestar algunos de los interrogantes que al inicio de la reunión yo mismo planteaba a mis colegas: ¿quiénes somos?, ¿cuantos más podemos llegar a ser?, ¿qué pretendemos hacer?, ¿con qué recursos contamos y cuántos más necesitamos para ajustar los objetivos a los medios?. Me complace constatar que el Iº Taller Iberoamericano de Entomología Sistemática fue capaz de contestar la mayoría de ellos. Queda ahora por averiguar, si somos capaces de hacer realidad los objetivos que nos hemos propuesto. Ello dependerá en buena medida, de nuestro propio esfuerzo, pero también del apoyo que recibamos en el camino que nos hemos trazado.

**CONCLUSIONS OF THE FIRST LATIN AMERICAN
WORKSHOP OF SYSTEMATIC ENTOMOLOGY
Villa de Leyva (Colombia), June 28th-July 5th 1999**

Fermín Martín-Piera

Few periods in the biological history of planet Earth have witnessed transformations in such quick succession and with such unpredictable consequences as the ones we are going through now, on the threshold of the third millennium. The essential feature of what has come to be known as *Global Change* is, precisely, the speed of the transformations. Even with a body of scientific knowledge of the natural elements and processes that keep the Biosphere ticking such as has accumulated during the last two decades, we are unable to find an answer to the big questions posed by such extreme modifications as we are encountering day after day, in time spans as short as a single human generation. This tendency does not seem likely to change in the coming decades. On the contrary, the transformation and disappearance of natural habitats will continue happening at a faster rate than the increase of our knowledge about living beings and their functional relationships. It is even to be expected that the extinction of many organisms will go totally unnoticed.

Among the questions that, because of their relevance for the survival of our own species, call urgently for an answer, are the following: How many living beings make up the Biosphere?; what are their space and time distribution patterns?; what are the critical areas that concentrate the most important reserves of biological diversity?; to what extent does our survival as a species depend on the preservation and functionality of such biological reserves?; what is the maximum threshold of biodiversity loss that Man can tolerate without seriously jeopardising his own survival?

In the first decade of the 21st century many important decisions will be taken about where and how to make conservation efforts, without accurate information about our Planet's reserves of biological diversity. Despite the dissatisfaction that it may create both among the international scientific community and in the more sensitive quarters of public opinion, this must be seen as the lesser of two evils when compared to the progressive and ever-faster destruction of natural habitats in large geographical areas, particularly in the tropical regions.

This state of affairs should not drive us to despair or pessimism, but should instead encourage us to redouble the intensity of our scientific work in order to fill the huge gaps that we have inherited from the 20th century. Systematic and biogeographic research, understood in a comprehensive sense, is now more relevant than ever in large areas of the Earth. What is in doubt is not whether it is necessary, but what methods should be used to inventory organic diversity at any spatial scale. Discovering, describing, organising and interpreting biological diversity are not tasks of the past but of the most immediate future. These tasks are particularly urgent in tropical areas and also in the Mediterranean region, depositaries of a great biological diversity, very much under threat and, nevertheless, lacking an adequate community of scientists. The opposite is the case in countries with the least biological richness. In short, the most work to be done is found where there are fewest scientists, and viceversa.

For at least all of those reasons, we, a small group of Latin American and Iberian entomologists, tired of falsely optimistic attitudes, fed up with hearing, again and again, the same regrets and the same plaintive, paralysing language, both inside and outside our countries, have decided to take action and condemn the situation of prostration and neglect of insect Systematics and Biogeography in the countries of the Latin American area, Portugal, and Spain, depositaries of a biological diversity as vast and singular as it is unknown. As a first step we intend to launch a large-scale multinational Project for inventorying and estimating entomological diversity in Iberia and Latin America (*PrIBES-2000: Proyecto Iberoamericano de Biogeografía y Entomología Sistemática*) through a Latin American-Iberian network of systematic entomology (*RIBES: Red Iberoamericana de Biogeografía y Entomología Sistemática*), whose goals and tasks are summarised below. It is an aspiration maintained by some of those who have been studying, for quite a few years now, insect Systematics and Biogeography in the Neotropical and Mediterranean areas.

The tasks and goals that *PrIBES-2000* sets out to achieve in the medium and the long term appear in the Conclusions of the Iº Taller Iberoamericano de Entomología Sistemática (First Latin American Workshop of Systematic Entomology), held at Villa de Leyva (Colombia) from June 28th to July 5th 1999 with the backing of CYTED (Ciencia y Tecnología para el Desarrollo en Iberoamérica), the Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander von Humboldt, the Instituto de Ciencias Naturales de la Universidad Nacional de Colombia and COLCIENCIAS, the Colombian signatory of CYTED:

It is increasingly clear that research into Biodiversity is a huge task, of an international nature, which requires large, competent and permanent teams that carry out research projects backed by national and/or international organisations, whose aims and interests go beyond the national sphere and affect the international community, in our case Latin America, Spain and Portugal. In other words, the universal nature of what has come to be known as *the Biodiversity Crisis* means researchers have to work together. There is an ever-increasing number of researchers who want to ascertain the validity of their ideas and to verify the universal or particular nature of their predictive models. This is only possible within a broad context of international coordination and cooperation, and *PrIBES-2000* is meant to be the right tool for this job.

With that goal in mind, the Project and the underlying network are meant to pave the way for a structure of scientific cooperation among those of Iberian and Latin America's national teams that are actively working on all lines of research connected with the systematic study, inventorying, estimation, and conservation of insect biodiversity in their respective geographical areas: the Neotropical Region and the Mediterranean Region. As a vehicle for exchange of ideas, communication and presentation of findings and goals, the entomologists met in Villa de Leyva intended to prepare in de short term an Internet website (see in this volume Melic *et al.*, p. 317).

PrIBES-2000 must become a forum in which there will be a continuous flow both of ideas and of projects that develop such ideas; the more, the better. That is to say, *PrIBES-2000* should be a scientific pot which is for ever boiling. From this point of view, the network of Iberian and Latin American entomologists must be seen as a means, not an end in itself, and one that makes for exchange and cooperation among those who are interested in the development and achievement of common goals. This is the basic concept of *RIBES*: a tool for the coordination of short-, medium- and long-term research projects which originate and develop within the scientific community of Latin American, Portuguese and Spanish entomologists, with a double aim: i) progress in the knowledge of the enormous biodiversity of which the Latin American and Iberian communities are depositaries, by means of the systematic, biogeographical and predictive study of the hugely diverse entomological faunas of our countries, and ii) a reputation of seriousness and rigour with the national and international entities to which we must inevitably resort in search of backing and financial resources.

PrIBES-2000 is born with the clear aim of supplying rigorous, proven information and scientific criteria for the conservation of biological diversity in Latin America, Portugal and Spain. Such a mammoth project must be discussed in forthcoming workshops, must be carefully planned and, above all, must contain elements that guarantee the continuity of entomological research in Latin America, Portugal and Spain, by means of: i) stable national teams who are competent in insect Systematics and Biogeography; ii) integrated, coordinated national taxonomic infrastructures; iii) larger, stable entomological collections in Latin American and Iberian countries; iv) multinational scientific field workshops and expeditions; and v) financial support from national and international entities: CYTED, GEF, OEA, Organizaciones Amazónicas, etc.

A direct consequence of what has been said is that the sphere of *PrIBES-2000* must be as wide and dynamic as possible; another is that the teams that make up the *RIBES* network must be competent. Not all the national teams need be involved in the same research project(s). In an optimal situation the network would be a forum in which Iberian and Latin American biodiversity projects are born and coordinated: they may operate in an independent way, but their aims will be common and the projects themselves should be strongly interrelated. Their number and quality will be, obviously, the best indicator of the health and vitality of *PrIBES-2000* and, above all, a clear pointer to what we want the Project and the underlying network to be.

We think there is a need both for a boost to national biodiversity inventories and the exploration of predictive models that help to estimate the entomological biodiversity contained in the main Neotropical and Mediterranean biomes. In this context, *PrIBES-2000* has two essential recommendations for all national and international entities in the Latin American and Iberian countries:

1. Support for stable national research teams, with financial support for national and

international projects connected with inventorying, mapping and estimation of the entomological biodiversity. This is not possible without clear support for basic research in Taxonomy, Systematics and Biogeography of insects, in all countries of the Iberian and Latin American areas. Such projects cannot be successful without an immediate policy which involves the training of young qualified scientists who will carry on with, in some cases, or initiate, in others, taxonomic, faunistic and biogeographical work in Latin America, Portugal and Spain. In line with this, *PrIBES-2000* intends to back and promote postgraduate courses in all the countries and institutions that ask for its support.

2. Those of us who took part in the First Latin American Workshop of Systematic Entomology feel obliged to call upon all those national institutions with responsibilities in the field of natural resources to substantially increase their support for centres housing scientific libraries and Natural History collections. On the threshold of the new millennium, continuing neglect of Natural History collections and of entomological bibliographical collections is unthinkable, as it would jeopardise the research work that depends on them. All participants share the same concern for this extremely rich material (millions of specimens), which lies dormant in many museums, in danger of deterioration and final loss. Therefore, *PrIBES-2000* will urge all the authorities within its reach to increase human resources (curators, technical staff in charge of setting and sampling, computer experts, field and laboratory assistants, parataxonomists etc) so that access, availability and quality of scientific information of Natural History collections are kept up. In line with this, *PrIBES*, in its next workshop, will seek advice from database experts currently working at some Latin American institutions such as Mexico's CONABIO and Costa Rica's INBIO.

It is obvious that the task we are taking on is a vast one, but it is also an exciting one. We are aware that we are still only a few, just a small percentage of the scientists that are currently interested in insect Systematics and Biogeography in Latin America, Spain and Portugal. The community of Iberian and Latin American entomologists is fairly large. This is why one of the first tasks that we, the ones who have taken part in this first meeting, and I, in particular, have set ourselves is to win over more Latin American, Portuguese and Spanish colleagues and inviting them to share our enthusiasm, especially with the results of this First Latin American Workshop of Systematic Entomology, whose conclusions I have tried to sum up by way of visiting card.

The Workshop has attempted to answer some of the questions that I myself asked my colleagues: who are we?, how many more can we eventually be?, what do we intend to do?, what are our resources and how many more resources do we need to match goals with means?. I am pleased to see that the first Latin American workshop of Systematic Entomology was able to answer most of them. What now remains to be seen is whether we are capable of achieving the goals that we have set ourselves. This will depend, to a large extent, on our own effort, but also on the support we receive along the way.